

Bisco

CE 0459*

eCEMENT®

*Adhesive Cementation System For
Lithium Disilicate Restorations*

Instructions for Use

DK

IN-204R4
Rev. 3/16



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

eCEMENT®

Adhæsivt cementeringssystem til restaureringer af lithiumdisilikat

GENERELLE OPLYSNINGER

eCEMENT er et resincementeringssystem, der er designet til at forenkle placeringen af keramiske restaurationer af lithiumdisilikat (f.eks. IPS e.max®). Lithiumdisilikat er et silikatbaseret glaskeramisk materiale, der er tilgængeligt i presset og formalet form med både høje og middel opaciteter samt høje og lave gennemskinneligheder. eCEMENT-systemet indeholder både lyspolymeriserbar og dualhærdende resincement, hvilket sikrer, at alle dine restaureringer af lithiumdisilikat vil have enestående retention og æstetik. eCEMENT-systemet kan også anvendes til cementering af andre silikabaserede glaskeramiske restaureringer. eCEMENT TRY-IN PASTES* kan leveres separat og kan anvendes til at visualisere og forudbestemme den endelige restaurerings æstetik, e-CEMENT TRY-IN PASTES er vandopløselige og skylles let væk.

Indikationer for brug:

- eCEMENT L/C: Tynde restaureringer med høj gennemskinnelighed, hvor der kun foretrækkes en lyspolymeriseret cement (inkluderer facader og kroner, hvor tykkelsen af restaureringen ikke overstiger 2 mm).
- eCEMENT D/C: Tykkere restaureringer med middel til høj opacitet og lav gennemskinnelighed, hvor der kræves en dualhærdende cement (inkluderer opake facader, indlæg, onlay og kroner samt broer med tre enheder primært i den posteriore region).

BEMÆRK: Ekskluderer restaureringer af zirkonia/alumina med høj styrke.

Kontraindikationer:

- Anvend ikke ALL-BOND UNIVERSAL® på patienter, der har oplevet tidligere tilfælde af alvorlige allergiske reaktioner overformethakrylatresin.

Advarsler:

- ALL-BOND UNIVERSAL og PORCELAIN PRIMER* (PORCELÆNSPRIMER) er yderst brændbare.
- Anvend ikke dette produkt, før du omhyggeligt har læst og forstået denne vejledning. Flussyre er et aggressivt kemikalie. Det er et kraftigt irriterende for øjne og væv. Hvis produktet ved et uheld kommer i øjet, skal øjet skylles med rigelige mængder vand i 15 minutter, og der skal straks søges lægehjælp.
- Flussyre frigiver også en damp, der irriterer luftvejene. Kronisk indånding af disse dampe er farligt og kan forårsage personskade. Vær ekstremt omhyggelig med at beskytte patienten, operatøren og assistenten. Disse personer skal bruge beskyttelsesbriller. Operatøren og assistenten skal bruge beskyttelseshandsker. Der skal anvendes isolering med kofferdam til intraoral porcelænsreparation.
- Anvend IKKE PORCELAIN ETCHANT* (PORCELÆNSÆTSEMIDDEL) (4 % HF) til at ætse blottagt emalje- eller dentinoverflader.
- Kontrollér ætsemidlernes flow før intraoral påføring. Hvis der mærkes modstand, skal spidsen udskiftes og kontrolleres igen. Anvend kun anbefalede spidser.
- Vær omhyggelig med, at produktet ikke indtages.
- Sæt luer lock-hætten på ætsemiddelsprøjterne igen.
- Undgå sprøjt i øjnene. Hvis ALL-BOND UNIVERSAL kommer i kontakt med øjnene, skal der skylles med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
- Fosforsyren og flussyrerne i ætsemidlerne er kraftigt irriterende for øjne og hud. Der kan forekomme personskader, hvis ætsemidlet forbliver på huden eller slimhinderne i længere tid. Hvis produktet ved et uheld kommer i øjet, skal øjet skylles med rigeligemængder vand, og der skal straks søges lægehjælp. Tilfælde af kontakt med andet væv, skal vævet straks skylles med masser af vand i flere minutter.
- Kontaminering med spyt, blod eller vand bør undgås under disse procedurer. Ved brug af dentale adhæsiver vil kontaminering kompromittere dentinbondingen og kan forårsage reduceret levetid for restaureringen.
- Der anbefales brug af en kofferdam for alle indikationer, hvor der er risiko for kontaminering.

Forsigtigheder:

- Krydskontaminering: Produktet kan indeholde artikler, der er designet til engangsbrug. Bortskaf brugt eller kontamineret tilbehør. Må ikke rengøres, desinficeres eller genanvendes.

Forholdsregler:

- Hold SELECT HV® ETCH væk fra direkte sollys. Længerevarende eksponering for sollys kunne medføre misfarvning af ætsemidlet. Dette vil ikke kompromittere produktets virkeevne.
- Test påføringen af ætsemidlet på et blandeunderlag eller en glasplade, INDEN det bruges på patienter for at blive bekendt med det tryk, der er nødvendigt for at presse ætsemidlet ud af spidsen. Må aldrig bruges intraoralt, før flowet fra spidsen er blevet kontrolleret. Der må aldrig bruges magt på stemplet for at starte flowet intraoralt. Dette kan medføre en senere ukontrolleret udledning af materiale. Hvis flowet møder modstand, MÅ der IKKE fortsættes. Sæt en ny spids på, og bekræft flowet inden brug på patienten.
- PORCELAIN ETCHANT vil gøre porcelæns- og glasoverfladerne ru på mikroskopisk niveau. Derfor skal det undgås, at ætsemidlet kommer i kontakt med glaserede porcelænsoverflader, da disse overflader vil miste deres glans.
- Restaureringer, der er blevet ætset af laboratoriet, må ikke ætsets igen. For meget ætsning kan forårsage svækkelse af porcelænet eller forringelse af bindingsstyrken.
- Profylaktiske pastaer, der indeholder olie eller fluorid, bør ikke bruges, da disse tilsætningsstoffer kan kompromittere ætsningen.
- ALL-BOND UNIVERSAL er et lyspolymeriserbart materiale. Anvend ALL-BOND UNIVERSAL umiddelbart efter, det er doseret i blandingsbrønden. Længerevarende eksponering for luft og lys kan medføre fordampning af opløsningsmiddel og fortykkelse af klæbemidlet.
- For at undgå fordampning af ALL-BOND UNIVERSAL skal beholderen holdes tæt lukket.
- BISCO anbefaler, at områder tæt på pulpa beskyttes med påføring af TheraCal LC® lyspolymeriseret, resinmodificeret kalciumsilikat pulpabeskyttelse/liner. For at sikre nøjagtig tilpasning af den endelige restaurering bør pulpabeskyttelsen påføres, inden der tages et aftryk.
- Undgå hudkontakt. Ikke-polymeriseret resin kan forårsage hudsensitivitet hos personer med en tendens dertil. Hvis der forekommer hudkontakt, skal der vaskes med sæbe og vand.
- Arbejds- og hærdningstider vil være accelererede i det varme intraorale miljø.
- For at forhindre polymerisering eller tilstopning bør dobbeltsprøjten blandespids blive siddende på, indtil næste anvendelse. Hvis den anvendes intraoralt, skal blandespidsen aftørres med desinficeringsmiddel inden opbevaring.
- Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.
- Sikkerhedsdatablad kan påanmodning rekvireres.
- Sikkerhedsdatablad findes på www.Bisco.com

TEKNISKE OPLYSNINGER

eCEMENT Lyspolymeriseret resincement:	Lyspolymeriser i 40 sekunder fra lingual side og 40 sekunder fra facial side med en afstand på cirka 0-10 mm.
eCEMENT Dualhærdende resincement:	Arbejdstid: Minimalt 2 minutter ved 22 °C (71,6 °F). Hærdetid: Maksimalt 3 minutter og 30 sekunder ved 37 °C (98,6 °F). [▲]
ALL-BOND UNIVERSAL:	Lyspolymeriser i 10 sekunder.
[▲] Arbejdstid og hærdetid kan variere efter opbevaringsbetingelser, temperatur, fugtighed osv.	

BRUGSANVISNING

TRIN 1. Forberedelse af restaureringen og Try-In

1. Hvis laboratoriet ikke allerede har ætset restaureringen, skal hæTTEN tages af PORCELAIN ETCHANT, en sort plastikdoseringspids skal monteres sikkert, og ætsemidlets flow skal kontrolleres inden påføring. Påfør PORCELAIN ETCHANT på den tørre overflade som skal bondes i 25 sekunder for lithiumdisilikat (eller kontakt laboratoriet for anbefalede ætsetider for andre keramikmaterialer). Skyl og tør.

2. Påfør med pensel 1 lag PORCELAIN PRIMER på den indvendige overflade af restaureringen, og lad det sidde i 30 sekunder. Tør med luftsprøjte i 3-5 sekunder.

3. Hvis der anvendes eCEMENT TRY-IN PASTE påføres den ønskede farve i den silan-coatede restaurering, som forsigtigt sættes på tanden.

BEMÆRK: TRY-IN PASTE afbinder ikke, og den vil matche den korresponderende cementeringscement. Efter afprøvning skal restaureringens indvendige overflade dekontamineres (fosforsyre eller 2 minutters ultralydsrensning med ethanol vil fjerne organiske kontaminanter, men efterlade PORCELAIN PRIMER intakt). Skyl og lufttør.

TRIN 2. Forberedelse af tanden

1. Vælg enten den SELVÆTSENDE TEKNIK eller den TOTALT ÆTSENDE TEKNIK herunder.

BEMÆRK: Ved bonding primært til emalje anbefales det at anvende den totalt ætsende teknik.

• **Selvætsende teknik:** Forbered kaviteten. Vask grundigt med vandspray. Anvend en pellet eller evakuering med sug (HVE) i 1-2 sekunder mhp. at fjerne overskydende vand (må ikke udtørre).

• **Totalt ætsende teknik:** Forbered kaviteten. Vask grundigt med vandspray. Monter den blå doseringspids. Æts emalje og dentin ved brug af SELECT HV ETCH i 15 sekunder. Skyl grundigt. Fjern overskydende vand ved at duppe overfladen med en absorberende pellet eller evakuering med sug i 1-2 sekunder mhp. at efterlade restaureringen synligt fugtig.

2. Dosér 1-2 dråber ALL-BOND UNIVERSAL i et rent blandebeholder. Sæt straks hæTTEN på flasken igen for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.

3. Påfør to separate lag ALL-BOND UNIVERSAL, og skrub præparationen med en mikrobørste i 10-15 sekunder per lag. Der må ikke lyspolymeriseres mellem lagene.

4. Sørg for, at overskydende opløsningsmiddel fordampes vha. grundig lufttørring med en luftsprøjte i mindst 10 sekunder. Der bør ikke forekomme synlig bevægelse af adhæsivet. Overfladen bør have et ensartet, skinnende udseende, men hvis dette ikke er tilfældet, skal der påføres endnu et lag ALL-BOND UNIVERSAL og lufttørres.

BEMÆRK: Pga. indholdet af opløsningsmiddel spredes ALL-BOND UNIVERSAL nemt ud i et tyndt lag og vil IKKE påvirke cementeringsprocedurerne, selv ved tætsiddende restaureringer.

5. Lyspolymeriser i 10 sekunder.

TRIN 3. Cementering

eCEMENT L/C

Tynde restaureringer med høj gennemskinnelighed:

1. Påfør rigelige mængder af den valgte nuance af eCEMENT lyspolymeriseret resincement på restaureringens indvendige overflade.

2. Placér omhyggeligt restaureringen, og sæt den forsigtigt på plads med passivt tryk.

3. Lyspolymeriser hver enkelt restaurering i 3-5 sekunder til den sidder på plads.

4. Fjern overskydende cement.

5. Lyspolymeriser i op til 40 sekunder fra lingual side og 40 sekunder fra facial side med en afstand på cirka 0-10 mm.

eCEMENT D/C

Tykkere restaureringer med middel eller høj opacitet og lav gennemskinnelighed:

1. Tag sprøjtehæTTEN eller blandingsspidsen af dobbeltsprøjten.

2. Pres en lille mængde materiale ud på et blandingsskive mhp. at fjerne mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.

3. Monter en blandingsspids på dobbeltsprøjten, idet noten og slidsten stilles på linje. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.

4. Tryk på stemplet vil blande og dosere eCEMENT dualhærdende resincement. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" for oplysninger om arbejds- og hærdningstid.)

5. Påfør eCEMENT dualhærdende resincement på restaureringens. I forbindelse med indlæg vil det muligvis være nemmere at påføre cementen direkte på tandpræparationen.

6. Sæt restaureringen helt ned, og fjern forsigtigt overskydende cement med en børste, inden præparationsgrænsen punktpolymeriseres i 2-3 sekunder på hver overfladefjerdedel (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual).

7. Valgfrit: efter overskydende cement er fjernet fra hver af restaureringens overflader, kan der lyspolymeriseres i op til 40 sekunder.

HYGIEJNE: Det anbefales at bruge almindeligt tilgængelige hygiejniske beskyttelsesafdækninger for at undgå enhver kontaminering af eCEMENT-sprøjterne under behandlingen.

BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifter for bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: Opbevar ved stuetemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F). Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.

GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskifte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte som følge af brug eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

* eCEMENT, ALL-BOND UNIVERSAL, SELECT HV og TheraCal LC er registrerede varemærker tilhørende BISCO, Inc. IPS e.max er et registreret varemærke tilhørende IVOCCLAR VIVADENT, Inc. Der er ingen sponsorater, tilknytning eller forbindelse mellem BISCO, Inc. og IVOCCLAR VIVADENT, Inc. PORCELAIN PRIMER, eCEMENT TRY-IN PASTE og PORCELAIN ETCHANT er fremstillet af BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
847-534-6000
www.bisco.com

EC	REP
----	-----

 BISCO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92